



**Bratislavský**  
samosprávny  
kraj

**Bratislavský samosprávny kraj**

**Správa**  
**o výsledkoch a podmienkach výchovno–vzdelávacej činnosti**  
**za školský rok 2008/2009**

*Štátna jazyková škola, Palisády 38, Bratislava*

**Predkladá:**

***PhDr. Sidónia Horváthová***  
***riaditeľka školy***

## **Obsah správy o výsledkoch a podmienkach výchovno-vzdelávacej práce:**

- I. Základné identifikačné údaje o škole.
- II. Vedúci zamestnanci školy.
- III. Prehľad poradných orgánov školy.
  1. Pedagogická rada
  2. Grémium riaditeľa
  3. Rada školy
- IV. Niečo o štátnej jazykovej škole a celoživotnom záujmovom vzdelávaní
  1. Z histórie našej školy
  2. Celoživotné a záujmové vzdelávanie v cudzích jazykoch
  3. Štátne jazykové školy
- V. Údaje o počte poslucháčov školy
- VI. Štátna jazykové skúšky a údaje o počte a úspešnosti ich absolventov
- VII. Údaje o absolventoch medzinárodných skúšok
- VIII. Údaje o počte zamestnancov školy a plnení kvalifikačného predpokladu pedagogických zamestnancov školy, odbornosť vyučovania
  1. Údaje o fyzickom počte zamestnancov a plnení kvalifikačného predpokladu pedagogických zamestnancov školy
  2. Zoznam učiteľov ich aprobácia
  3. Odbornosť vyučovania podľa jednotlivých jazykov
- IX. Údaje o ďalšom vzdelávaní pedagogických zamestnancov školy
  1. Jazykové kurzy, stáže, konferencie a semináre
  2. Ďalšie vzdelávacie aktivity
- X. Údaje o mimoškolských aktivitách a prezentácii školy na verejnosti.
- XI. Údaje o priestorových a materiálnych podmienkach školy.
- XII. Údaje o finančnom a hmotnom zabezpečení výchovno-vzdelávacej činnosti školy.
- XIII. Cieľ koncepčného zámeru rozvoja školy na školský rok 2008/09
  - XIV. Doplnkové služby pre poslucháčov

## I.

### Základné identifikačné údaje o jazykovej škole:

1. Názov školy: Štátna jazyková škola, Palisády 38, Bratislava	
2. Adresa školy: sídlo - Palisády 38, 811 06 Bratislava elokované pracovisko - Vazovova č.14	
3. IČO:	17319145
4. telefónne číslo: 5443 2437	faxové číslo: 5441 0648
5. Internetová adresa: <a href="http://www.1sis.sk">www.1sis.sk</a>	e-mailová adresa: <a href="mailto:info@1sis.sk">info@1sis.sk</a>
6. Zriaďovateľ: Bratislavský samosprávny kraj	
7. Dátum vzniku školy: Povereníctvo školstva - 14.10.1953 výnos č. 73 144/53-III/T  Škola zriadená od 1.9.1954 - prvý šk.r. 1954/55	

## II.

### Vedúci zamestnanci jazykovej školy:

Meno a priezvisko	Funkcie
PhDr. Sidónia Horváthová	riadiateľka školy
Mgr. Helena Farkašová	zástupca riaditeľa pre anglický odbor
Mgr. Andrea Dižová	zástupca riaditeľa pre nemecký odbor
Mgr. Katarína Žabková	zástupca riaditeľa pre odbor románskych a iných jazykov ( odd. románskych, orientálnych, slovanských jazykov).
Mgr. Klára Tóthová	zástupca riaditeľa pre elokované pracovisko
Ing. Silvia Geringová	vedúca hospodárskeho úseku

## III.

### Prehľad poradných orgánov riadiateľky školy:

#### 1. Pedagogická rada

Pedagogickú radu (PR) tvoria učitelia cudzích jazykov školy. PR sa vyjadruje k procesu vyučovania jazykov jeho obsahu, rozsahu, kvalite a výsledkom; navrhuje riešenia problémov, zameranie nových jazykových projektov a vyjadruje sa k pedagogickým dokumentom a kalkulácii školného školy.

#### 2. Grémium riaditeľa

Grémium riaditeľa (GR) tvoria zástupcovia riaditeľa pre jednotlivé odbory školy a vedúci ekonóm. Členovia grémia riaditeľa sa vyjadrujú ku koncepcii riadenia školy v pedagogickej, hospodárskej, personálnej a marketingovej oblasti, navrhujú nové koncepcie vzdelávania v rámci svojho odboru, informujú detailne o práci odboru za ktorý zodpovedajú a o materiálno-technických požiadavkách odborov. Informujú o potrebách ďalšieho

vzdelávania pracovníkov školy na svojom úseku a o obsahu interne organizovaných metodických seminárov a ich výsledkoch.

### 3. Rada školy

Štátna jazyková škola nemá v zmysle zákona NR SR č. 596/2003 Z.z. ustanovenú radu školy.

## IV.

### **Niečo o štátnej jazykovej škole a celoživotnom záujmovom vzdelávaní**

Ak sa chcel niekto pred rokom 1989 učiť cudzí jazyk, zamieril do jazykovej školy. Vedel, že ak bude usilovný a vytrvalý dopracuje sa k uspokojuvemu výsledku a získa potrebné jazykové zručnosti a osvedčenie alebo vysvedčenie, ktoré akceptuje jeho zamestnávateľ. Jazykové školy zriaďoval štát a okrem osvetových zariadení to bola jediná oficiálna možnosť, ako sa učiť cudzí jazyk.

Po roku 1989 sa situácia radikálne zmenila. Potreba učiť sa cudzie jazyky vzrástla a ponuka rôznych jazykových kurzov, intenzívnych, či polointenzívnych, akreditovaných i neakreditovaných, ukončených štátnou jazykovou skúškou, zahraničným certifikátom, či nejakým osvedčením zaplavila trh a záujemca o jazykové vzdelávanie, ale i zamestnávateľ majú možnosť výberu. V novovzniknutej konkurencii Štátna jazyková škola na Palisádach v Bratislave obstála na výbornú a stala sa garantom kvality komplexného jazykového vzdelávania a štátnych jazykových skúšok. Je skúšobným centrom pre medzinárodné jazykové skúšky nemeckého a francúzskeho jazyka.

**Podľa zákona č. 245/2008 Z.z. s účinnosťou od 1.9.2008 naša škola mala zmeniť názov na Jazyková škola a bola zaradená do siete škôl. Vyhláška MŠ SR, ktorá upravuje podrobnosti o štúdiu na jazykovej škole a štátnych jazykových skúškach má č. 321/2008 Z. z..**

**Jazyková škola poskytuje jazykové vzdelanie primárne ( základné kurzy A1 – A2), sekundárne, t.j. nižšie sekundárne ( stredné kurzy B1 – B2.1), vyššie sekundárne ( vyššie kurzy B2.1 – C1) a post sekundárne kurzy ( prípravné kurzy na štátne jazykové skúšky B2 – C2).** Naša Jazyková škola poskytuje všetky stupne jazykového vzdelania a vyučuje anglický, nemecký, francúzsky, španielsky, taliansky, ruský, slovenský (pre cudzincov), latinský, hebrejský, arabský, japonský a čínsky jazyk.

### **1. Z histórie našej školy**

Po skončení Druhej svetovej vojny vznikla akútna spoločenská potreba doplniť si vzdelanie v hospodárskej a jazykovej oblasti. A tak vznikla v roku 1947 Odborová škola pre pracujúcich v Bratislave.

Pre veľký záujem verejnosti a úspešnosť jej absolventov Povereníctvo školstva výnosom zo dňa 14.10.1953 č. 73 144/53-III/T zriadilo **Slovenský stenografický a jazykový ústav v Bratislave**, ktorý prebral zamestnancov Odborovej školy. Prvý školský rok samostatného Ústavu je rok 1954/ 1955 a viedol ho riaditeľ Václav Topinka.

Odbor jazykový sa členil na oddelenia:

- a) organizačné
- b) študijné a edičné
- c) ľudových kurzov ruštiny

- d) prekladateľské a tlmočnické
- e) slovanských jazykov
- f) nemčiny, angličtiny, maďarčiny,
- g) románskych a iných jazykov

Po roku 1955 bol jazykový odbor pričlenený k Hospodárskej škole pre pracujúcich na Panenskej 13, kde bol riaditeľom s. Viliam Tučnák. Vedúcim jazykového odboru bol s. Dr. Alexander Kunoši. Vyučovalo sa na Panenskej, na Palisádach 44 (v našej terajšej budove), v budove Umelecko-priemyslovej školy (oproti našej budovy) a v Živnodome.

V školskom roku 1956/57 viedla škola 91 kurzov a mala 2.469 poslucháčov.

Od februára 1958 dostalo Jazykové oddelenie vlastnú budovu na Slovanskej ulici č.14.

**V Zvestiach Povereníctva školstva a kultúry roč. XIV. ,zošit 17, zo dňa 15.9. 1958 bol oznámený vznik samostatnej Jazykovej školy a jej organizačný poriadok.**

Pre zaujímavosť členenie:

- a) odbor ruštiny
- b) odbor slovanských jazykov + albánčina, fínčina a maďarčina
- c) odbor germánskych jazykov + angličtina
- d) odbor románskych jazykov
- e) odbor orientálnych jazykov

Menovaným riaditeľom školy bol s. Michal Lichvár. Stály pedagogický zbor mal 11 členov, medzi nimi i pani Evu Šimečkovú.

Od 1.9.1959 sa stala riaditeľkou p. Tatjana Čipková.

Pri výstavbe areálu Vysokej školy technickej asanovali budovu Jazykovej školy a v roku 1975 škola išla do podnájmu v Základnej škole a gymnáziu s vyučovacím jazykom maďarským na Dunajskej 13.

Od 1.9.1983 sídli Štátna jazyková škola v budove na Palisádach 38, v budove, kde sme začínali.

Od 80. rokov mala škola ročne približne 4.500 poslucháčov zaradených v troch odboroch :

- a) anglický
- b) nemecký
- c) románsky a iných jazykov.

Od 90. rokov minulého storočia počet poslucháčov prudko vzrástol až na 6 000 ročne a škola sa rozdelila na dve, druhá so sídlom na Vazovovej 14. V roku 2002 sa škola opäť spojila a počet poslucháčov ustálil na cca 5. 000 poslucháčov ročne.

Ďalší riaditelia školy v chronologickom poradí po súčasnosť:

p. Mgr. Ivan Voda

p. Mgr. Tatiana Štefucová

p. PhDr. Oľga Slivková (1.2.1990)

p. PhDr. Sidónia Horváthová (1.9.1991).

## 2. Celoživotné a záujmové vzdelávanie v cudzích jazykoch

Európska únia podporuje vo svojich dokumentoch celoživotné záujmové vzdelávanie v cudzích jazykoch, ktoré napomáha splniť jej **zábery mobility pracovnej sily** v dospeljej populácii. Jazykové vzdelávanie by malo byť obsiahnuté i v Európskom kvalifikačnom rámci pre celoživotné vzdelávanie, ktoré pripravuje komisia európskych spoločností.

Neformálne a záujmové vzdelávanie sa v niekoľkých posledných rokoch značne rozšírilo a získalo na spoločenskej dôležitosti. Pomáha najmä pri rekvalifikácii občanov, pri získavaní nových zručností a oboznamovaní sa s novými technológiami a cudzími jazykmi po získaní formálneho vzdelania, alebo ako jeho doplnok. Občania majú k nemu voľný prístup bez ohľadu na dosiahnutý stupeň formálneho vzdelania a volia si ho na základe svojich profesijných potrieb a záujmov.

Inštitúcie neformálneho vzdelávania sú spravidla verejnoprávne organizácie samospráv, občianske združenia, neziskové alebo súkromné organizácie.

Z legislatívneho hľadiska je činnosť týchto vzdelávacích organizácií upravená tromi zákonmi, a to zákonom o školských zariadeniach, zákonom o ďalšom vzdelávaní a živnostenskými zákonmi. Od 1.9.2008 sa štátne jazykové školy preradili zo školských zariadení opäť medzi školy, čo im umožní rozšíriť ponuku vzdelávania podľa školského zákona č. 245/2008 Z.z..

Kvalita neformálneho vzdelávania, najmä v cudzích jazykoch, je garantovaná štátom v rozsahu zákona, podľa ktorého je vzdelávacia organizácia zriadená.

Najvyšší stupeň garancie kvality a kontroly zo strany štátu je pri školských zariadeniach, ktoré sú zriadené samosprávami. Ide najmä o jazykové školy a **štátne jazykové školy zaradené do siete MŠ SR**, teraz Jazykové školy s oprávnením vykonávať štátne jazykové skúšky, ktoré vyučujú cudzie jazyky až po profesionálnu úroveň (C2) a vykonávajú štátne jazykové skúšky.

V r. 2003 sa na Slovensku v takýchto školách vzdelávalo 27 562 dospelých ľudí a z nich zložilo 2 341 štátnu jazykovú skúšku. Pre zaujímavosť a porovnanie, v roku 1989 jazykové školy navštevovalo 17 950 dospelých a štátnu jazykovú skúšku vykonalo 341 ľudí. Vidno, že záujem zlepšiť svoje jazykové kompetencie má čoraz viac ľudí a snažia sa dosiahnuť jazykovú úroveň, ktorá im umožní získať štátom a zamestnávateľmi uznávaný doklad, vysvedčenie o štátnej jazykovej skúške, ( podľa druhu skúšky B2 – C2), alebo osvedčenie o jazykovej spôsobilosti ( A1- C1). Učitelia na týchto školách musia mať rovnaké vzdelanie ako pri formálnom vzdelávaní a úroveň vyučovania a skúšok kontroluje školská inšpekcia.

**Najväčšia a najstaršia štátna jazyková škola v SR je v Bratislave.** V školskom roku 2008/2009 ju navštevovalo 5013 poslucháčov a vyučovalo sa 12 cudzích jazykov; anglický, nemecký, francúzsky, španielsky, taliansky, latinský, ruský, arabský, hebrejský, japonský, čínsky a slovenčina pre cudzincov. Najviac záujemcov študuje anglický jazyk, skoro tri tisíc. V posledných troch rokoch stúpa záujem o románske jazyky a veková hranica ich

frekventantov klesá. Zistili sme, že románske jazyky študujú zväčša študenti ako druhý a tretí cudzí jazyk. Podobné skúsenosti sú aj z iných slovenských miest. Zvyšuje sa záujem o ruštinu, ktorá bola dlho v útlme a frekventanti sú temer výlučne študenti, ktorí sa už v škole ruštinu neučili. Neobvykle vysoký je záujem o orientálne jazyky, najmä u študentov, ktorí predpokladajú ich využitie v praxi. Zvýšil sa aj záujem o prehĺbenie jazykových zručností a záujem o odborný jazyk, najmä ekonomický a nadobudnutie špeciálnych jazykových zručností ako tlmočenie a preklad. Problémom sa stáva nedostatok kvalifikovaných učiteľov. Učitelia štátnych jazykových škôl a jazykových škôl nemajú zo strany MŠ SR zohľadnenú náročnosť práce a trvale popoludňajší a večerný pracovný čas. Ich vyučovacia činnosť je stanovená v rovnakej výške ako pri učiteľoch stredných škôl. Napriek týmto skutočnostiam sú školy úspešné, poskytujú kvalitné záujmové vzdelávanie v cudzích jazykoch a záujem verejnosti o ne neustále rastie.

### 3. Jazykové školy

Jazykové školy zriadené VÚC vznikli transformáciou z predošlých jazykových škôl zriadených štátom. Sú zaradené do siete škôl podľa zákona NR SR č. 245/2008 Z.z. postupujú podľa vyhlášky MŠ SR č. 321/2008 Z.z. a poskytujú záujmové vzdelávanie v cudzích jazykoch až po profesionálnu úroveň jazykového vzdelania. Absolventi kurzov dostávajú osvedčenie s celoštátnou platnosťou, absolventi skúšky vysvedčenie o štátnej jazykovej skúške. Naša škola má medzinárodné licencie na jazykové skúšky ( ZD, ZMP- C1, ZOP, KDS v nemčine a DELF a DALF vo francúzštine), zahraniční partneri tiež garantujú kvalitu jazykového vzdelávania a spolupracujú len s jazykovými školami zaradenými do siete školských zariadení MŠ SR.

Štát napriek ich názvu neprispieva na financovanie štátnych jazykových škôl a VÚC v rámci originálnych kompetencií čiastočne prispievajú na úhradu nákladov štúdia na týchto školách. Výška príspevku je stanovená zákonom o rozpočtových pravidlách ( príspevkové organizácie). Jazyková škola, po splnení stanovených podmienok, môže vykonávať štátne jazykové skúšky, ktoré sú pre absolventov vysokoškolského vzdelania druhého stupňa náhradnou kvalifikáciou učiteľov cudzích jazykov. Úroveň vzdelávania na tomto type škôl kontroluje školská inšpekcia.

Centrálne učebné plány a osnovy pre štátne jazykové školy nejestvovali do júna 2008, odvtedy je však vypracovaný štátny vzdelávací program. Naša škola vypracovala rámcové osnovy pre jednotlivé jazyky, ktoré používajú aj iné jazykové školy v Sieti škôl a školských zariadení MŠ SR, spolupracovala aj na tvorbe schválených štátnych štandardov pre jazykové školy.

## V.

### Údaje o počte poslucháčov školy

Poslucháči školy v záujmovom vzdelávaní navštevujú ranné, popoludňajšie, popoludňajšie a večerné kurzy cudzích jazykov v sídle školy a v elokovanom pracovisku na Vazovovej 14 . Výučba prebiehala v čase od 7.30 do 20.15 v 311 kurzoch, čo je **týždenne 1186 vyučovacích hodín** bez korekcií a **1257** s korekciami, t.j. 62,85 tried, ktoré v školskom roku 2008/2009 navštevovalo **5 013** poslucháčov.

Jednotlivé kurzy sú zaradené do stupňov podľa Európskeho referenčného rámca pre cudzie jazyky od A1 až po C2. Štruktúru kurzov podľa jazykov, vyučovacích hodín a počtu poslucháčov v jednotlivých stupňoch kurzov podľa vyhlášky MŠ SR č. 321/ 2008 Z.z. a celkom zobrazujú nasledujúce tabuľky.

V porovnaní s minulým školským rokom prišlo k poklesu poslucháčov a nárastu počtu kurzov a hodín. Predpokladáme, že táto tendencia bude pokračovať, nižší počet poslucháčov v kurzoch by zodpovedal súčasným trendom vo vyučovaní. Ide o pokles zapríčinený legislatívou, rozšírením ponuky jazykov o tzv. malé jazyky, kde je počet poslucháčov v kurze nižší, pretrvávajúcím poklesom záujmu o nemecký jazyk (čo je svetový jav), a v neposlednom rade sú to aj priestorové problémy školy. Sídlo školy má optimálnu kapacitu 4 000 poslucháčov a prenajaté priestory tvoria menšie miestnosti, ktoré sa nedajú naplniť na maximálne stanovený počet 20.

### Školský rok 2008/ 2009

jazyk	základný kurz			stredný kurz			vyšší kurz		
	počet		počet hodín	počet		počet hodín	počet		počet hodín
	kurzov	posluch.		kurzov	posluch.		kurzov	posluch.	
anglický	53	964	204	47	851	181	27	445	105
nemecký	16	360	64	19	249	77	10	144	31
francúzsky	10	170	37	8	100	28	2	27	7
taliany	5	83	19	3	37	10	1	16	4
španielsky	14	250	51	6	117	23	3	45	11
<i>spolu</i>	<i>98</i>	<i>1827</i>	<i>375</i>	<i>83</i>	<i>1354</i>	<i>319</i>	<i>43</i>	<i>677</i>	<i>158</i>

orientálny	základný kurz			stredný kurz			vyšší kurz		
	počet		počet hodín	počet		počet hodín	počet		počet hodín
rozšírený	kurzov	posluch.		kurzov	posluch.		kurzov	posluch.	
ruský	6	108	19	2	27	7	2	26	7
arabský	2	26	6	2	10	6			
slovenský									
c	3	22	9	1	8	3	0	0	0
japonský	3	51	10	2	25	7	1	4	3
čínsky	4	33	15	2	9	8	0	0	0
hebrejský	2	18	6	1	7	3			
lat.	1	7	2						
<i>spolu</i>	<i>21</i>	<i>265</i>	<i>67</i>	<i>10</i>	<i>86</i>	<i>34</i>	<i>3</i>	<i>30</i>	<i>10</i>



špec. kurz		štátnic. kurz		šp+št počet hodín	spolu			
počet		počet			počet		počet	
kurzov	posluch	kurzov	posluch.	kurzov	žiaci	posluch.	hodín	
15	213	16	256	115	158	801	2729	605
10	131	6	91	65	61	235	975	237
4	36	1	13	21	25	114	346	93
2	20	0	0	6	11	41	156	39
0	0			9	23	187	412	94
31	400	23	360	216	278	1572	4618	1068

špec. kurz		štátnic. kurz		šp+št počet hodín	spolu			
počet		počet			počet		počet	
kurzov	posluch.	kurzov	posluch.	kurzov	žiaci	posluch.	hodín	
0	0	1	9	3	11	67	170	36
0	0	0	0	0	4	13	36	12
0	0	1	5	4	5	0	35	16
0	0	0	0	0	6	57	80	20
0	0	0	0	0	6	11	42	23
					3	2	25	9
					1	1	7	2
0	0	2	14	7	36	151	395	118
					<b>314</b>	<b>1723</b>	<b>5013</b>	<b>1186</b>

## VI.

### Štátne jazykové skúšky a údaje o počte a úspešnosti ich absolventov

Naša Štátna jazyková škola bola rozhodnutím ministra školstva č. zo dňa 30. 4. 2003 číslo: 156/2003-42 poverená metodickým riadením a dozorom nad výkonom štátnych jazykových skúšok na Slovensku.

Ako jediná škola v Slovenskej republike vykonáva **všetky druhy štátnych jazykových skúšok**, ktoré stanovuje vyhláška MŠ SR č. 321/2008 Z.z. a ich obsah a jazykovú náročnosť upresňuje Skúšobný poriadok pre štátne jazykové skúšky vydaný ministerstvom.

Štátne jazykové skúšky sú zaradené podľa Európskeho referenčného rámca pre cudzie jazyky (CEFR/ SERR), ktoré stanovila Rada Európy a sú tak porovnateľné a kompatibilné s medzinárodnými jazykovými skúškami. Hoci jazyková náročnosť skúšok je porovnateľná, obsah jednotlivých skúšok v krajinách Európy sa líši.

Štátna jazyková škola na Palisádach v Bratislave vykonáva v zmysle platnej legislatívy, **štátne jazykové skúšky** dvakrát ročne, a to v jarnom a jesennom termíne.

**V jarnom termíne** vykonávajú štátne jazykové skúšky všetkých druhov **poslucháči našich kurzov**, poslucháči Jazykovej školy v Dunajskej Strede, Jazykovej školy – Vazovova 6, základné a odborné štátne jazykové skúšky **žiaci bilingválnych škôl**.

V školskom roku 2008/09 u nás vykonali predmetné štátne jazykové skúšky **žiaci nižšie uvedených bilingválnych odborov škôl** :

1. taliansky jazyk - Gymnázium L. Sáru, Bratislava
2. nemecký jazyk - Gymnázium na Bílikovej ul., Gymnázium Ivana Horvátha, OA Hrobáková ul. v Bratislave a OA Trnava,
3. francúzsky jazyk - Gymnázium na Metodovej ul. v Bratislave, Gymnázium Žilina,
4. španielsky jazyk - Gymnázium na Hronskej ul. v Bratislave, Gymnázium na Párovskej ul. v Nitre, Gymnázium Košice- Šaca, Gymnázium M. Hattalu v Trstenej, Gymnázium na ul. T.Ružičku v Žiline,
5. anglický jazyk - Evanjelické lýceum v Bratislave a Košiciach.

**V jesennom termíne** môžu vykonať štátne jazykové skúšky externí záujemcovia, teda tí, ktorí nechodia k nám do školy a majú záujem len o vykonanie štátnej jazykovej skúšky.

#### **Prehľad vykonaných štátnych jazykových skúšok v šk.r. 2008/ 09:**

P = prihlásení

A = absolvovali

Ak A väčšie ako P = zahrnuté odklady skúšky z predchádzajúceho termínu

#### **Základná štátna jazyková skúška B2**

Jazyk	Jeseň	P	A	prospeli	Jar	P	A	prospeli	Prospeli Spolu
anglický		58	56	51		160	150	145	<b>196</b>
nemecký		7	7	7		12	12	12	<b>19</b>
francúzsky						9	9	7	<b>7</b>
španielsky		1	0	0		36	35	30	<b>30</b>
taliansky		5	3	2		9	9	7	<b>9</b>
ruský						1	0	0	<b>0</b>
slovenský						1	1	1	<b>1</b>



## SUMÁR:

	druh šjs	Počet A	Prospeli
1.	základná	282	262
2.	všeobecná	300	278
3.	odborná	322	290
4.	špeciálna	113	106
	<b>Spolu</b>	<b>1017</b>	<b>936</b>

## VII.

### Údaje o absolventoch medzinárodných skúšok

1. **Medzinárodné jazykové skúšky nemeckého jazyka** vykonáva naša škola ako licenčné centrum Goetheho Inštitút samostatne od roku 1994, a to skúšky ZD, ZMP. Pripravujeme záujemcov na skúšky KDS a ZOP, skúška sa vykoná v našej škole, ale práca sa opravuje v Mníchove.

Príprava na skúšky je zapracovaná do učebných plánov našich kurzov, v 4. ročníku príprava na ZD, v 6. ročníku na ZMP a v 7. ročníku na KDS a ZOP. Máme aj špeciálne kurzy pripravujúce len na uvedené skúšky. Na skúšky sa prihlásilo kandidátov, z nich uspelo.

Názov skúšky	SERR/CEF	P	U	Názov skúšky	SERR/CEF	P	U
<b>ZD</b>	B1	21	20	<b>ZMP</b>	C1	30	27
<b>ZOP</b>	C2	4	4	<b>KDS</b>	C2	0	0

2. **Medzinárodné skúšky francúzskeho jazyka** vykonávala naša škola v spolupráci s Francúzskym Inštitútom a CCLÉ, a to od septembra 1995 medzinárodná skúška **DALF**, od septembra 1998 i medzinárodnú skúšku **DELFF**. V apríli 2009 Francúzska strana oznámila, že sa skúšky budú vykonávať len vo francúzskych centrách a zastavila spoluprácu so všetkými skúšobnými centrami na Slovensku. V nasledujúcom šk. roku nebude príprava na tieto skúšky súčasťou našich učebných plánov.

3. Podľa jestvujúceho projektu spolupráce so Španielskym veľvyslanectvom, ktorý iniciovala Mgr. Katarína Žabková v našej škole **prebieha príprava na medzinárodné skúšky španielskeho jazyka, D.I.E., D.B.E., D.S.E.**, ktorú máme zapracovanú priamo do našich učebných plánov.

4. Škola zahájila jednania na získanie licencie na vykonávanie **medzinárodných skúšok anglického jazyka City & Guilds od jesene 2009.**

## VIII.

### Údaje o počte zamestnancov a plnení kvalifikačného predpokladu pedagogických zamestnancov školy, odbornosť vyučovania

Kvalifikačné predpoklady pedagogických zamestnancov školy určuje vyhláška MŠ SR č. 41/1996 Z.z. v platnom znení.

Učiteľov uvádzame v členení (Z) – pracovná zmluva a (D) – dohoda o vykonaní práce.

Niektorí učitelia učia dva cudzie jazyky podľa svojej aprobácie.

#### Počet všetkých učiteľov cudzích jazykov:

1. Počet **kvalifikovaných** učiteľov cudzích jazykov : 53 (Z) + 40 (D) = 93

(Niektorí figurujú v dvoch jazykoch).

Z toho :

AJ	31 (Z) + 9 (D)	Jap	3 (D)
NJ	15 (Z) + 1 (D)	Čín	3 (D)
FJ	6 (Z) + 5 (D)	Ar	1 (D)
ŠJ	2 (Z) + 2 (D)	RJ	2 (Z) 1 (D)
TaJ	1 (Z) + 3 (D)	Slov.	2 (D) 1 (Z)
		H	6 (D)

2. **Nekvalifikovaných** učiteľov škola **nemá**.

3. Učitelia **dopĺňajúci si kvalifikáciu**: **4**

Sú to externisti – študenti príslušného odboru z PFUK a FFUK pred ukončením štúdia, naši perspektívni noví učitelia, a zahraničný lektor s bakalárskym vzdelaním vyučujúci materinský jazyk.

V škole vyučuje zahraničných lektorov.

V škole pracuje 7 THP pracovníkov v administratíve, 3 v podporných službách pre pracovníkov a poslucháčov školy (správca siete, čítareň, technik) a 13 obslužných pracovníkov, čo je na hrane minima (informátori, údržba, BOZP, upratovanie). V zime viac o dvoch pracovníkov – kuričov, so spoločným úväzkom 1.

## Učitelia školy, ich aprobácia a úväzky podľa zahajovacieho výkazu školy:

Zoznam učiteľov, ktorí pôsobia na škole - v PP na dobu neurčitú					
por.č.	meno, titul, funkcia	aprobácia	počet vyuč. hodín	predmet	
1.	PhDr. Horváthová Sidónia, riaditeľ	A-S	3	A	
2.	Mgr. Dižová Andrea, zást.riad.	N	12	N	
3.	Mgr. Filipovičová Marica, učiteľ	A-F	22	A	
4.	Mgr. Gergelová Tatiana, učiteľ	A-S	10	A	
5.	PhDr. Gerulová Viktória, učiteľ	Š-A	22	Š,A	
6.	Mgr. Lemešová Zuzana, učiteľ	A-S	22	A	
7.	Mgr. Mastiláková Anna, učiteľ	A-S	21	A	
8.	Mgr. Mikolajová Viera, učiteľ	A-S	21	A	
9.	Mgr. Paluš Peter, učiteľ	A-NŠ	20	A	
10.	Mgr. Tabakovičová Ľubica, učiteľ	A-S	22	A	
11.	Mgr. Tomanová Andera, učiteľ	A-T	20	A	
12.	PaedDr. Matúšová Dana, učiteľ	A-B-M	23	A	
13.	Mgr. Vargová Elena, učiteľ	A-N	23	A, N	
14.	Mgr. Košútová Ľudmila, učiteľ	A	20	A	
15.	Mgr. Žabková Katarína, zást. riad.	F-Š	11	F,Š	
16.	Mgr. Hoflack Renáta, učiteľ	F-CH-M	22	F	MD
17.	Mgr. Gerulová Daniela, učiteľ	Š-N	22	Š,N	
18.	Mgr. Hančíková Gabriela, učiteľ	F-S	12	F	
19.	Mgr. Bojo Peter, učiteľ	A	23	A	
20.	Mgr. Rebro Jakub, učiteľ	T-S	22	T	
21.	Mgr. Štefan Pažín, učiteľ	Š	20	Š	
22.	Mgr. Bársiová Beatrix, učiteľ	N-Ped	23	N	
23.	PhDr. Brunnerová Iveta, učiteľ	N-R	21	N	
24.	PhDr. Határová Eva, učiteľ	N-S	16	N	
25.	Mgr. Ivíková Katarína, učiteľ	N	20	N	
26.	PhDr. Žitná Mária, učiteľ	N-R	21	N	
27.	Mgr. Pajerová Jana, učiteľ	Š-S	24	Š,S	
28.	Mgr. Tóthová Klára, zást.riad.	A-R	12	A	
29.	Mgr. Čonková Jarmila, učiteľ	A-R-D	24	A	
30.	Ing. Hanušová Helena, učiteľ	Elektro-A	16	A	
31.	Mgr. Mayerhoffer Martin, učiteľ	A-Ps	16	A	
32.	RNDr. Offermannová Kristína, učiteľ	B-CH-N	16	N	
33.	Mgr. Polóny Michal, učiteľ	A-Tv	20	A	
34.	PhDr. Vargová Ľuba, učiteľ	N-S	21	N	
35.	Mgr. Voltner Milivoj, učiteľ	A-Če-R	24	A	

Zoznam učiteľov, ktorí pôsobia na škole - v PP na dobu určitú					
por.č.	meno, titul, funkcia	aprobácia	počet vyuč. hodín	predmet	Poznámka
1.	Mgr. Baracová Eva, učiteľ	A-S	21	A	D
2.	Mgr. Reháčková Jozefína, učiteľ	F-La	22	F,La	D
3.	PhDr. Hadrabová Oľga, učiteľ	A-R	21	A	D
4.	Mgr. Farkašová Helena, zást. riad.	A-S	6	A	D
5.	Mgr. Fogašová Zuzana, učiteľ	A	4	A	
6.	Mgr. Foltánová Mária, učiteľ	A-S	22	A	D
7.	Mgr. Kot Jozef, učiteľ	A-S	21	A	D
8.	Ing. Kresťanko Vojtech, CSc., učiteľ	Ek.-A	10	A	D
9.	Mgr. Mayerová Viera, učiteľ	A-S	22	A	D
10.	Mgr. Medved'ová Eva, učiteľ	A-N	8	A	
11.	Mgr. Dumanová Viera, učiteľ	A-N	21	A,N	D
12.	Mgr. Gogová Katarína, učiteľ	R-S	26	R	D
13.	Mgr. Gergelová Tatiana, učiteľ	A-S	10	A	D
14.	Mgr. Baníková Kamila, učiteľ	N-S	16	N	D
15.	PhDr. Klementisová Marta, učiteľ	N-F	24	N,F	D
16.	PhDr. Krišková Carmen, učiteľ	A-N	21	N	D
17.	Mgr. Potašová Soňa, učiteľ	N-S	20	N	D
18.	Mgr. Vicianová Darina, učiteľ	A-R	21	A	D
19.	RNDr. Gašparíková Zuzana, učiteľ	A-CH-F	11	A	
20.	Mgr. Sandorova Katarína, učiteľ	A	22	A	D

Zoznam učiteľov, ktorí pôsobia na škole - v PP na dohodu					
por.č.	meno, titul, funkcia	aprobácia	počet vyuč. hodín	predmet	Poznámka
1.	Mgr. Dubeňová Stojka, učiteľ	A-Bulh.	4	A	
2.	Mgr. Balková Katarína, učiteľ	A	4	A	
3.	Mgr. Kramárová Marta, učiteľ	A	3	A	
4.	Mgr. Kennedy Zuzana, učiteľ	A	3	A	
5.					
6.	Mgr. Richterová Magdaléna, učiteľ	N	8	N	D
7.	Mgr. Šandorová Andrea, učiteľ	N	4	N	
8.	Mgr. Debnárová Eva, učiteľ	A	8	A	
9.	Mgr. Bieliková Soňa, učiteľ	A	8	A	
10.	Mgr. Gomba Cyril, učiteľ	A	4	A	
11.	Kasperová Barbora, učiteľ	A	12	A	
12.	Krištofčíková Katarína, učiteľ	A	3	A	
13.	Mgr. Marcelliová Mária, učiteľ	F	4	F	
14.	Mgr. Partová Mária, učiteľ	F	4	F	
15.					
16.	Sklenková Ľudmila	Š	7	Š	
17.	Mgr. Ciutti Jana	Ta	3	T	
18.	Mgr. Kiššová Júlia	Ta	7	T	
19.	Dobiášová Lucia	Ta	4	T	
20.	Karchňáková Marta	Ta	4	T	
21.	Bc. Omari Mohamed	Ar	12	Ar	
22.	Mgr. Virsíková Gabriela	Sl	7	S	D
23.	Mgr. Neoveská Elena	Sl	3	S	
24.	Mgr. Ercsenyová Zora	Čín.	12	Č	
25.	Krylová Zuzana	Čín.	4	Č	
26.	Medved'ová Lucia	F	4	F	

27.	Khahilová	Jazmína	Heb.	6	H
28.	Mgr. Segretain	Arnaud	F	3,25	F
29.	Mgr. Philipponat	Noel	F	3	F
30.	Mgr. Bernard	Gabriela	F	12	F
31.	Magnani	Dario	Ta	2	T
32.	Cayao	Jorge	Š	5	Š
33.	Ortiz	Geovanna	Š	3,5	Š
34.	X		F	2	F
35.					

### Odbornosť vyučovania cudzích jazykov:

Cudzí jazyk	Počet hodín/ týždeň celkom	Kvalifikovane Hodín	%	Dopĺňajúci si kvalifikáciu Hodín	%	Nekvalifikovane hodín/ %
Anglický	605	602	99,5	3	0,5	0
Nemecký	237	237	100	0	0	0
Francúzsky	93	93	100	0	0	0
Španielsky	94	87	92,55	7	7,45	0
Taliansky	39	31	79,49	8	20,51	0
Ruský	36	36	100	0	0	0
Slovenský	16	16	100	0	0	0
Arabský	12	12	100	0	0	0
Japonský	20	20	100	0	0	0
Čínsky	23	23	100	0	0	0
latinský	2	2	100	0	0	0
hebrejský	9	9	100	0	0	0
<b>Spolu:</b>	<b>1 186</b>	1168	<b>98,48%</b>	18	<b>1,52%</b>	
				<b>100%</b>		<b>0%</b>

### IX.

#### Údaje o ďalšom vzdelávaní zamestnancov školy

Ďalšie vzdelávanie zamestnancov školy v pedagogickej a odbornej oblasti je nevyhnutnosťou. Rovnako sa vzdelávajú zúčastňujú i hospodárski zamestnanci školy, aby škola bola schopná držať krok so zmenami v legislatíve v oblastiach, ktoré sa jej týkajú.

Okrem jazykového vzdelávania podľa záujmu THP –R zamestnancov sa zamestnanci školy úspešne zúčastnili školení v oblasti účtovníctva, rozpočtových pravidiel, ochrany osobných údajov, inventarizácie, verejného obstarávania, vedení pokladne, prechode na € a výpočtovej techniky.

Učители školy priebežne študujú odbornú, jazykovú a učebnicovú literatúru, vymieňajú si skúsenosti na domácich školských seminároch a zúčastňujú sa podujatí organizovanými Britskou radou, Francúzskym Inštitútom, Goetheho Inštitútom, Aulou Cervantes, Talianskym



Inštitútom, Metodickými centrami a ŠPÚ. Začínajúci učitelia sú uvádzaní do praxe skúsenými pedagógmi.

#### **Zvýšenie kvalifikácie :**

- externé doktorandské štúdium: na FFUK katedra Romanistiky : V.Gerulová
- rigorózne konanie na PF UK - písanie rigorózne práce: P. Bojo
- kvalifikačná skúška – S. Horváthová
- kvalifikačná skúška – A. Dižová

#### **Práca na ŠkVP:**

- koordinátor a koncepcia školského vzdelávacieho programu: Horváthová  
- spolupráca pri tvorení školského vzdelávacieho programu pre JŠ podľa Spoločného európskeho referenčného rámca pre jazyky pre AJ: Farkašová, Baracová, Bojo, Dumanová, Filipovičová, Foltánová, Gergelová, V. Gerulová (aj pre ŠJ), Kokútová, Lemešová, Mastiláková, Matúšová, Mayerová, Mikolajová, Sandorová, Tabakovičová, Tomanová, Vargová, Viciánová; pre NJ: Dižová – všetky úrovne pripomienky, ďalšie úpravy Baníková, Klementisová A1, Potašová, Ivinová A2, Határová, Žitná B1, Barsiová, Krišková B2; pre francúzsky jazyk Reháčková (A1,A2), Hančíková (B1,B2); pre španielsky jazyk Pajerová (A1), D.Gerulová (A2, B1, B2); pre taliansky jazyk Rebro :A1-B2; pre ruský jazyk Gogová:A1-B2; pre sloveský jazyk Pajerová(A1,A2), Virsíková (B1,B2) Horváthová; pre japonský jazyk učebné plány Mikulová: A1-B2; K. Žabková: vedenie, odborné pripomienky a celková koordinácia všetkých románskych jazykov.

**Vypracovanie interných učebných materiálov** - PV ku všetkým lekciam učebníc Total English Starter, Elementary, Pre-Intermedie, Upper-Intermediate a Advanced:

Kohútová,Vargová,Sándorová, V. Gerulová,Matúšová, Kramárová, Čonková, Tóthová, Hanušová, Mastiláková, Dumanová, Mayerová, Tabakovičová, Tomanová, Fogašová, Krestanko, Foltánová, Voltner, Mikolajová, Baracová,Viciánová, Bojo, Filipovičová, Kot,Paluš, Farkašová

- návrh na prípravu nového kurzu RJ – Obchodujeme, podnikáme a komunikujeme v ruštine: VIC
- príprava na koordinovanie City & Guilds skúšok, štúdium manuálu a I. materiálov: Matúšová, V. Gerulová
- príprava nových prípravkových testov Žabková, D. Gerulová, materiály Tj Rebro.

#### **Jazykové kurzy, stáže, konferencie a semináre:**

##### **A. Zahraničné:**

1. Október 2008 – celoštátny seminár vo FiFUK v Prahe, RJ, Gogová
2. 7.7.-17.7.2008:SAIIC-kurz pre učiteľov Aj (metodológia), Cambridge, GB: Bojo
3. 28.7.-14.8.2008:kurz jazyka a didaktiky EILE, Santiago de Compostela, Španielsko: V.Gerulová
4. 29.6.-2.7.2009: školenie Sales Force Agenda, CUP, Cambridge, GB: Bojo
5. Dižová – hospitačný pobyt v Bavorsku 1.6.2008 – 11.7.2008

6. August 2008 – kurz Tj v Taliansku, 2 týždne, moderné trendy vo vyučovaní, J.Rebro
7. November 2008, 3 dni –seminár v ČR celoživotné vzdelávanie, Rj, Gogová
8. Apríl 2009 – Krakow Poľsko,3 dni, Ako moderne vyučovať Fj, Hančíková

### **B. Domáce:**

1. November 2008– Bratislava, 3 dni, seminár hispanistov - K. Žabková, D. Gerulová
2. 29.9.2008: školenie o produktoch Cambridge University Press: Bojo
3. 10.10.2008: Cambridge Business English Day: konferencia EU a CUP: Filipovičová, Bojo
4. 20.10.2008: Seminár CUP s Ronaldom Carterom: The Changing English Language 2000-2010, FFUK v Ba: Farkašová, Bojo
5. 25.3.2009: Cambridge Day s R.Murphym, seminár CUP: Bojo
6. Priebežná účasť na podujatiach Rakúskeho inštitútu: Dumanová
7. Priebežná účasť na seminároch OUP k novým učebným materiálom: Kresťanko
8. Konferencie ARŠG v Piešťanoch, Hornom Smokovci a Starej Ľubovni: Horváthová
9. Júl 2008 – FI, intenzívny kurz JF – konverzačný, M. Kramárová
10. Zimný semester 2008/2009 – kurz vo FI- Civilisation, M. Kramárová
11. Október 2008 – Bratislava, seminár učiteľov ŠJ, 1 deň, D. Gerulová
12. November 2008 - GI Bratislava – seminár JN , D. Gerulová
13. November 2008, apríl 2009 – seminár 1 deň, Taliansky inštitút, J.Rebro
14. Apríl, jún 2009, ŠPÚ, seminár, J. Rebro
15. Február 2009, Oxico Bratislava – seminár JN , D. Gerulová
16. Apríl 2009, seminár, MPC Tomášiková, 1 deň: podľa učebnice „Aula“– nové trendy vo vyučovaní JŠ, Žabková, Pajerová

### **X.**

#### **Údaje o mimoškolských aktivitách a prezentácii školy na verejnosti**

#### **Verejné vystúpenia v médiách:**

- 26.9. 2008 – Deň jazykov, Slovenský rozhlas 1, Horváthová
- 26.9. 2008 – Deň jazykov, TA3, Horváthová, Geringová, Khahilová
- 17.10.2008 - Angličtina v pesničkách – prezentácia PKO, Horváthová a Kresťanko
- 30. 10. 2008 – TV Markíza, Dobré ráno – Horváthová
- 14.10.2008 :krst CD Have a Nice Day, PKO: Horváthová, Kresťanko
- 24.3.2009: koncert PKO – Have a Nice Day: Horváthová, Kresťanko
- 27.4.2009: Učiteľské noviny – článok o projekte
- K. Žabková: V Radio Slovaquie Internationale: Prezentácia Jazykovej školy v 2 vysielaniach 30. marca 2009 a 6. apríla 2009
- J. Reháčková: V Radio Slovaquie Internationale: Prezentácia vyučovacej hodiny JF 2. ročník (aj poslucháči) dňa 30. marca 2009
- 14.5.2009: Pravda – článok: Horváthová
- 7.11.2008 – HN o cudzích jazykoch
- The Slovak Spectator – Book of Lists

K. Gogová - Nová maturita z RJ v SR , na celoštátnom seminári pre ďalšie vzdelávanie učiteľov RJ v Prahe – október 2008

19.11. 2008 – Výklad vyhlášky 321/2008 Z.z. na MPCB - Horváthová

### **Prekladateľská a publikačná činnosť:**

S. Horváthová – Inventarizácia, Raabe 2008,

S. Horváthová – recenzie učebnice Angličtina pre jazykové školy II. a III.

K. Žabková – Učebnica, Po španielsky za tri týždne, SPN 2008

Tamara McKinley: Zem za morom– Kot

Nick Cace: ASmrť Bunnyho Munroa – Kot

Martin Amis: Dom stretnutí : Kot

Priebežná príležitostná prekladateľská činnosť: Tomanová

### **Účasť na projektoch:**

- Posudzovanie jazykových projektov pre AK MŠ SR: Horváthová, Žabková, Rebro, Dižová, Gogová,
- Štátny vzdelávací program pre jazykové školy, ŠPÚ, Horváthová,
- Štátne štandardy A1-B2 pre jazykové školy, ŠPÚ, Horváthová a kol.,
- Vyhláška o jazykovej škole, 2008, gestor Horváthová,
- Vyhláška o náhrade maturity z cudzieho jazyka, gestor Horváthová,
- sústavný rozvoj projektu Angličtina v pesničkách, desiate výročie vzniku (1999-2009): Krestanko

### **Ďalšie vzdelávacie aktivity:**

1. JT –J. Rebro - spolupráca s ŠPÚ, zadanie maturitných úloh Ta
2. JŠ –olympiáda v španielskom jazyku – K.Žabková - autorka súťažných úloh pre krajské aj celoštátne kolo, predsedníčka celoštátnej odbornej komisie olympiády v španielskom jazyku, spolupráca s Juntou Castilla y León v oblasti štipendií.
3. JŠ – olympiáda- J. Pajerová, členka krajskej aj celoštátnej komisie
4. Štúdium koncepčných materiálov k vzdelávaniu cj, ich pripomienkovanie a práca v Expertnej skupine pre cudzie jazyky MŠ SR a v Kurikulárnej rade MŠ SR: Horváthová
5. Kot, Horváthová – semináre pre rekvalifikujúcich sa učiteľov anglického jazyka pre MCT z frazeológie a lexikológie, prekladu, anglofónnej literatúry, krajinovedy a praktického jazyka
6. Predseda skúšobnej komisie pre ukončovanie špecializačného kvalifikačného štúdia Aj - Horváthová
9. Člen Kurikulárnej rady MŠ SR, člen PK ŠPÚ cj, člen expertnej skupiny pre KVCJ - Horváthová

### **Iné mimoškolské aktivity:**

1. Návšteva kultúrnych podujatí kultúrneho centra RF – K. Gogová
2. Prekladateľská činnosť - rôzne odbory JT –J. Rebro
3. Posudky pre akreditačnú komisiu MŠ SR JT – Rebro, JF a JŠ Žabková, Aj Horváthová, Nj
4. Členka skupina La Pasi3n – tanečná skupina španielskeho tanca Flamenco – J.Pajerová
5. Návšteva podujatí na Rakúskom inštitúte a Goethe inštitúte: výstavy, literárne čítania, koncerty, akcie Britskej rady a Francúzskeho Inštitútu.

## XI.

### Údaje o priestorových a materiálo- technických podmienkach školy

Štátna jazyková škola sídli v historickej školskej budove na Palisádach 38. Od roku 2000 postupne prebiehala rekonštrukcia budovy financovaná z mimorozpočtových zdrojov, vlastných príjmov organizácie ( vodoinštalácie, elektroinštalácie, okná, fasáda, schodisko, kotolňa, úprava akustiky tried v sídle školy, rekonštrukcia točitého schodiska do archívu), zo štátneho rozpočtu ( statické zabezpečenie budovy) a z rozpočtu BSK ( časť kanalizácie a kotolne). Prevádzku , bežnú údržbu budovy a povinné revízie financujeme najmä z vlastných finančných zdrojov. V školskom roku 2008/09 sme dokončili rekonštrukciu sociálnych zariadení školy, ktoré boli v havarijnom stave.

Realizovali sa všetky predpísané revízie zariadení a budovy.

V sídle školy máme 27 odborných učební a čítareň pre učiteľov a poslucháčov školy, zborovňu, kabinet didaktickej techniky a 5 kancelárií. Alokované pracovisko máme zmluvne zabezpečené v budove SPŠG na Vazovovej 14, kde má škola v popoludňajších hodinách k dispozícii 10 učební, zborovňu a kanceláriu. Niekoľko tried má škola na základe bártrovej dohody umiestnených v budove Konzervatória.

Vybavenie učební didaktickou technikou potrebnou pre kvalitný výkon práce sa snažíme pravidelne obnovovať z vlastných finančných prostriedkov, ide najmä o CD a MG prehrávače, video a DVD prehrávače, televízory, kopírovacie stroje, tlmočnicke zariadenie, počítače s príslušenstvom, jazykové učebnice a software, odbornú literatúru a tlač. Kvalitnú úroveň vybavenia školy sledujú aj zahraniční partneri školy, pretože je jednou z podmienok na udelenie licencie na vykonávanie medzinárodných jazykových skúšok.

## XII.

### Údaje o finančnom a hmotnom zabezpečení vzdelávacej činnosti školy

Financovanie Štátnej jazykovej školy neupravuje zákon o financovaní v školstve, spadáme pod originálne kompetencie BSK. Naše financovanie upravuje **§ 53 ods. 7** zákona NR SR č. **245/2008 Z.z. školský zákon v platnom znení**, ktorý stanovuje, že poslucháči hradia niektoré náklady spojené so štúdiom do výšky životného minima a upresňuje to VZN BSK č. 20/ 2008. Zľava pre nezaopatrené osoby určená zákonom a pokles poslucháčov v kurzoch podľa novej legislatívy zapríčinili značný pokles vlastných príjmov školy, ktoré BSK nekompensoval a škola sa po prvý raz vo svojej histórii dostala do straty.

Výšku dotácie BSK upresňuje VZN BSK č. 23/2008.

Škola nemôže vyberať školné v plnej výške, rozdiel by nám mal pokryť príspevok, čo sme niekoľkokrát rozporovali a predkladali materiál do zastupiteľstva BSK.

Výšku príspevku BSK, ktorý školu zriadil ako príspevkovú organizáciu, určuje aj **§ 21 ods. 2** zákona NR SR č. **523 / 2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách** :

“Príspevková organizácia je právnická osoba štátu, obce a VÚC, ktorej menej ako 50% výrobných nákladov je pokrytých tržbami a ktorá je na rozpočet VÚC napojená príspevkom. Platia pre ňu finančné vzťahy určené zriaďovateľom v rámci jeho rozpočtu.”

Naposledy sme dostali príspevok v zmysle zákona v roku 2003, odvtedy je náš príspevok nedostatočný. Na tento problém každoročne zriaďovateľa upozorňujeme a žiadame BSK stanoviť pravidlá financovania pre jazykové školy a štátne jazykové školy v zákonomnom rámci, čo však súčasné VZN BSK spĺňa len čiastočne.

## **ROZBOR HOSPODÁRENIA k 31. 12. 2008**

Č.p. 231/2009

V Bratislave 24.1.2009

**IČO: 17319145**

1. Jazyková škola v Bratislave je príspevková organizácia s právnou subjektivitou zriadená Bratislavským samosprávnym krajom a je poverená správou jeho majetku v zmysle dodatku zriaďovacej listiny. Jej hlavná činnosť spočíva vo výučbe cudzích jazykov a slovenčiny ako cudzieho jazyka na všetkých úrovniach podľa záujmu verejnosti, výkon medzinárodných jazykových skúšok podľa licencie a dohôd, výkon štátnych jazykových skúšok podľa oprávnenia MŠ SR (PČ), metodické riadenie štátnych jazykových skúšok v SR podľa rozhodnutia ministra MŠ SR, príprava vlastných učebných a doplnkových materiálov pre výučbu. Škola poskytuje aj doplnkové služby poslucháčom ( bufet, nápojové automaty, a pod.) a príjem z nich je zahrnutý do rozpočtu školy. V podnikateľskej činnosti školy máme zahrnuté ešte atypické kurzy, vydavateľskú činnosť. Výnos z PČ je príjmom rezervného a sociálneho fondu školy. Poslucháči školy prispievajú na čiastočnú úhradu nákladov štúdia v zmysle § 53 zákona NR SR č. 245/2008 Z. z. školský zákon. Výšku školného škola kalkuluje 2x ročne, na každý školský polrok.

Proti príspevku vo výške 4.559 tis. Sk, ktoré nás nútil porušovať platnú vyhlášku, sme podali opakovane rozpor. Do konca roka nám bol príspevok zvýšený na 14 719 tis..

2.A. Príjmy organizácie k 31.12. 2008 pozostávali z príspevku BSK vo výške 14 719 tis. Sk, z ktorých 86 tis. Sk je za vzdelávacie poukazy za šk.r. 2007/08, zo ŠR (maturity) 13 tis. Sk a z vlastných príjmov organizácie, a to výške 13 826 tis. Sk.

Vlastné príjmy šjš pozostávajú zo zápisného a školného za druhý polrok šk.r. 2007/08 a na prvý polrok školského roku 2008/09 vo výške 13 355 tis. Sk, príjmy z nájomného vo výške 196 tis. Sk a iné náhodilé príjmy 275 tis. Sk. Príjmy budúcich období, január až marec 2009, sú vo výške 9 839 tis. Sk, čo je pomerná časť zápisného a školného na rok 2009 a príjmy za medzinárodné a iné skúšky, ktoré sa budú konať v roku 2009. Nárast pokrýva nárast mzdových prostriedkov v januári 2009 podľa novej platovej stupnice a mzdového predpisu a odráža zníženie maximálnej výšky školného pre poslucháčov v priebehu kalendárneho roku po určení školného a zápisného školou.

Príjmy v podnikateľskej činnosti školy sú za výkon štátnych jazykových skúšok, ktoré sa konali v jarnom termíne a v jesennom termíne, ( v októbri, v novembri 2008 a v januári a februári

2009), a netypické kurzy v NBS, spolu vo výške 1 362 tis. Sk. Hospodársky výsledok pred zdanením je 108 tis. Sk.

Rozpočet sme splnili vo vlastných príjmoch, ale nie v tržbách za rok 2008 (pokles školného zo zákona k 1.9.2008), príspevok z BSK je stále nedostatočný a požadujeme ho zvýšiť v nasledujúcom roku, vid'. návrh rozpočtu školy.

Mali sme 7 rozpočtových opatrení, a to :

1. vzdelávacie poukazy – 102 tis. Sk,
2. dotácia BSK – úprava 8 mil. Sk,
3. maturity zo ŠR 15 tis. Sk,
4. účelová dotácia – PZS 61 tis. Sk,
5. vzdelávacie poukazy - - 16 tis. Sk,
6. dotácia z BSK – úprava – 2 mil. Sk
7. zníženie limitu zo ŠR – maturity - -2 tis. Sk.

2.B. Náklady našej organizácie sme tvorili najmä v poslednom štvrtroku 2008 a sú vo výške 34 811 tis. Sk, z ktorých prevažná časť sa čerpala na osobné náklady ( 29 189 tis. Sk), z toho platy a dohody 21 031 tis. Sk , poistné 6 468 tis. Sk, ostatné sociálne náklady – stravné, sociálny fond a odstupné 1022 tis. Sk, DDP 668 tis.Sk.

Iné náklady sú najmä za energie, a to 1 200 tis. Sk, služby 1950 tis. Sk, materiálové náklady 1 128 tis. Sk , ostatné náklady a odpisy 1 311 tis. Sk, daň z príjmu 33 tis. Sk.

V škole sme počas roku opravili tri toalety, ktoré sme financovali z vlastných prostriedkov. Škola doplnila potrebnú didaktickú a výpočtovú techniku z vlastných finančných zdrojov.

Kapitálové výdavky:

Investície z vlastných zdrojov vo výške 148 tis. Sk boli použité na zakúpenie HIM – rozšírenie tlmočnickeho zariadenia pre výučbu tlmočníkov.

Počet ( prepočítaný) pedagogických zamestnancov	66, 63
toho počet externistov	-//- 18,56
Počet nepedagogických	17,56

Dary a iné mimorozpočtové prostriedky sme nedostali.

2.C. Hospodársky výsledok pred zdanením je - 6265 tis. Sk. Záporný hospodársky výsledok vznikol z dôvodu nízkeho príspevku zo strany BSK a zmenou pravidiel platenia školného v čase po stanovení výšky školného na ďalší polrok. Hospodársky výsledok PČ prevádzame do rezervného fondu školy.

3. Škola v danom období robila 3 verejné obstarávania – formou ponukového konania.

4. Prílohy : predpísané tabuľky 5 str. a výkazy 1.

Vypracovala : Dr. Sidka Horváthová – komentár, p. Marta Fecková – tabuľky

### **XIII.**

#### **Cieľ koncepčného zámeru rozvoja školy a jeho plnenie**

Hlavný koncepčný zámer školy, zaradiť jednotlivé kurzy školy a skúšky podľa medzinárodných kritérií je splnený a postupne sa pracuje na detailizácii zosúladenia učebných plánov školy s Európskym referenčným rámcom pre cudzie jazyky. Tvorili sme ŠkVP v súlade so ŠVP, na ktorom sme sa tiež podieľali a vytvorili sme úplne nový program pre Slovenčinu ako cudzí jazyk. Naša práca na tomto koncepte sa už premietla aj do tlačív osvedčení a vysvedčení s celoštátnou pôsobnosťou. Rovnako sme prispeli svojimi odbornými skúsenosťami pri tvorbe legislatívy pre jazykové školy.

Posilnili sme tzv. malé jazyky a naplníme zámer rozšíriť škálu vyučovaných jazykov.

Postupne zavádzame nové učebnice v kurzoch, ktoré lepšie vyhovujú súčasným trendom výučby. Inovujeme testovací korpus školy a doplnkové učebné materiály. V neposlednom rade dbáme o odborný rast zamestnancov školy.

### **XIV.**

#### **Doplnkové služby pre poslucháčov**

Štátna jazyková škola sa snaží poskytovať poslucháčom za úhradu doplnkové služby, ktoré im uľahčujú štúdium cudzích jazykov v ich voľnom čase (predajňa cudzojazyčnej literatúry, internet, kopírovanie, zapožičanie odbornej literatúry) a spríjemnia im pobyt v budove školy (občerstvovacie automaty na studené a teplé nápoje, bufet, telefónny automat) a posilňujú povest' kvalitnej a otvorenej školy (napr. vydávanie vlastných doplnkových materiálov a skrípt) s fundovanými zamestnancami.

**Správu o výchovno-vzdelávacej činnosti školy vypracovala:**

PhDr. Sidónia Horváthová – riaditeľka školy

### **Východiská a podklady:**

1. Vyhláška MŠ SR č. 9/2006 o štruktúre a obsahu správ o výchovno-vzdelávacej činnosti, jej výsledkoch a podmienkach škôl a školských zariadení
2. Metodické usmernenie č. 10/2006-R k vyhláške MŠ SR č. 9/2006
3. Koncepcia školy na roky 2003 - 2008
4. Plán práce Štátnej jazykovej školy na školský rok 2008/2009
5. Vyhodnotenie plnenia plánov práce jednotlivých odborov a oddelení školy, a to  
Mgr. Helena Farkašová – zástupca riaditeľa pre AO  
Mgr. Andrea Dižová – zástupca riaditeľa pre NO  
Mgr. Katarína Žabková - zástupca riaditeľa pre RO a malé jazyky  
Mgr. Klára Tóthová - zástupca riaditeľa pre alokované pracovisko Vazovova  
Ing. Silvia Geringová a p. M. Fecková – ekonomické podklady
6. Ďalších podkladov, najmä pracovných hodnotení zamestnancov, správ zo služobných ciest, tlače, zápisníc rôznych pracovných komisií (ŠPÚ, MC) a účtovná závierka za rok 2008.

**Prerokované v pedagogickej rade dňa 5.10.2009**

### **Vyjadrenie:**

Pedagogická rada odporúča zriaďovateľovi BSK v Bratislave **s c h v á l i ť**



Správu o výsledkoch a podmienkach výchovno-vzdelávacej činnosti ŠTÁTNEJ JAZYKOVEJ ŠKOLY za školský rok 2008/2009.

Stanovisko rady školy – nemáme zo zákona

Stanovisko zriaďovateľa

**Bratislavský samosprávny kraj ako zriaďovateľ Štátnej jazykovej školy schvaľuje Správu o výsledkoch a podmienkach výchovno-vzdelávacej činnosti za školský rok 2008/2009.**

**V Bratislave .....**

Vladimír Bajan  
**predseda**